

The Telegraph.

VOL. I.—NO. 11.

QUEBEC, WEDNESDAY APRIL, 12th. 1837.

PRICE ONE PENNY.

THE TELEGRAPH
Published in French and English on the Mornings of
MONDAY, WEDNESDAY & FRIDAY
At TEN o'Clock.—Price ONE PENNY per NUMBER.

ADVERTISING.
See lines and under, 2s 6d first insertion, and 7½ each subsequent insertion: 10 lines and under, 3s 4d first insertion, and 10d each subsequent insertion: above 10 lines, 4d per line for the first insertion, and one penny per line for every subsequent insertion

Communications, Advertisements, &c. are received post paid, at PETER RUTHVEN'S BOOK-STORE, No 15 St. John's-street, where the papers may be had.

ADVERTISEMENTS.

EVENING SALE.
EXTENSIVE SALE OF FRENCH BOOKS.

ON WEDNESDAY, the 12th inst. and following evenings, at half-past SIX o'clock each night, precisely, at his Auction Rooms. The whole collection of BOOKS belonging to Mr. HENRY VASSEUR, on Law, Literature and Religion.

—ALSO—
A few Engravings of Religious subjects, coloured and plain. The whole to be sold positively without reserve.
Catalogues will be ready for distribution on Saturday, the 8th instant.
G. D. BALZARETTI,
Quebec, 7th April, 1837.

FRESH GARDEN SEEDS.

THE Subscriber has just received a supply of ENGLISH (by way of New-York,) and AMERICAN

GARDEN AND FLOWER SEEDS,

Warranted the growth of 1835.

—ALSO—
Timothy, Red, White and Crimson Clover Seeds, Lucerne, Mangel Wurtzell, &c. &c. and a few Bulbous Roots.

J. J. SIMS,
Apothecary and Druggist,
Upper Town, Market Place.
5th. April, 1837.

QUEBEC HAT WAREHOUSE.

THE Subscriber respectfully informs the public in general, that he has on hand, of last fall's importation, a large assortment of LONDON HATS from the well known houses of Barber & Son, and Joseph Cooper. These hats are of the latest fashions and have been proved to be the best in the market. He therefore solicits the public to call at his store and judge for themselves.

—ALSO—
A general assortment of Hats of his own manufacture, which he is enabled to offer at the lowest possible prices, being the only manufacturer of hats in Quebec.
J. B. CORRIVEAU,
No. 16 Fabrique Street, next door to Messrs Messine and Boissacau's,
N. B.—FIVE per cent discount allowed for CASH.
31st March, 1837,

NOTICE.
ROOMS TO LET at No. 18 Fabrique Street,
Apply to E. WOODBURY on the premises
29th March, 1837

UNDER THE PATRONAGE OF HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR IN CHIEF



SODA WATER
In the highest state of perfection, is now and will continue to be manufactured at
NIXON & CO'S

ESTABLISHMENT, ST. JOHN'S STREET.
NIXON & CO. having determined to produce an article, superior to any ever offered to the Public in Canada, have spared no expense in fitting up their apparatus in a most splendid manner, and on a quite new principle; it with they challenge any SODA WATER manufacturer in Canada to meet them on the fair field of competition, or to produce any article superior, or even equal to theirs,—the machinery for preparing which is solely of their own invention and manufacture.

They will also manufacture
MAGNESIA WATER, LEMONADE,
AND
SOLUTION OF MAGNESIA.

This last article they would particularly recommend to the public, as being a safe and easy method of taking Magnesia, and especially of giving it to children, as it is deprived of that nauseous taste which renders it so disgusting to take.
NIXON & CO having appointed Messrs BEGG & URQUHART, Chemists and Druggists, No. 12, St. John street, as their sole Agents; all orders for the above articles will be executed by them on the shortest notice.
N. B.—Coffee-Houses, Hotels, Steam-Boats &c. &c. fitted up and kept constantly supplied.
Quebec, 22d March, 1837.

NOTICE.
ALL Persons having claims against the estate of the late LOUIS PAQUET, Merchant in the Suburbs of St Roch, are requested to forward their accounts duly attested; and those who are indebted to the said estate, to pay immediately to the undersigned.
G. D. BALZARETTI,
March, 20th 1837. Curator.

NOTICE
THE subscriber offers for sale, in addition to a large assortment of FANCY GOODS—Men's, Women's and Children's India Rubber shoes, French gaitches and a good assortment of shoes of all descriptions.
C. GINGUE.
No. 9 Hope Street

WINES, &c.
FOR SALE by the Subscriber:
8 Hogsheads Superior Madeira Wine.
2 Quarter Casks do Constante in do.
50 Cases Superior Old Port (2 & 3 doz each.)
45 do do Sherry, (do)
42 do do Madeira, (do)
93 Do pure Hollands Gin, warranted (1 doz each)
20 Cases Warren's Blacking.
G. D. BALZARETTI.
20th March, 1837.

LORETTE HOUSE TO LET.
TO LET, and possession given on the 1st May next, the house belonging to the undersigned, at Indian Lorette, at present occupied by Mr. RICHARD DEVERRY, as an Hotel. It is a two story stone house, with an hangard, coach-house, stable, garden &c. &c. offering every possible advantage to a person desirous and capable of keeping a public house on a respectable footing; it is undoubtedly one of the most beautiful situations in the environs of Quebec.
For further particulars apply to the proprietor, N. B. The necessary Furniture for the house will be sold on reasonable terms, if it be required.
G. D. BALZARETTI.
20th March, 1837.

(For the Telegraph.)
THE STEAM BOAT
"Oh! the sweetest diversion that's under the sun is to talk to yourself while the paddles run on."
Felix O'Shaughnessy to Julia Muggins.

"We dine at two o'clock Ladies" said the Captain. "A vulgar hour," cried Miss Julia Muggins. "Well I know I feel a rather keenish," said Mrs. Ramsbottom. "Excuse me, ye fairest sex," said Mr. Felix O'Shaughnessy with a bow "I must walk." "For what?" said Mrs. Ramsbottom. "For an appetite," said the great O. "Tis within five minutes of two," said the gentleman in black pulling up his shirt collar. "How beautiful the sky is, and how beautiful the land is, and how beautiful the water is," said Mrs. Ramsbottom taking a pinch of snuff. "How eloquent!" said the gentleman in black. "But where are all the deer?" said Mr. Ramsbottom putting one hand into his breeches pocket and flourishing his silk bandanna in the other. "Your dear is at the other side of the deck," said Mr. O'Shaughnessy in passing. "Dinner, mon, dinner, dianna ye hear the bell," said Angus McGregor rushing past, like—what? a steed of the desert, a whirlwind, a flash of lightning, no—something fleetier still—like a hungry highlander. Now reader I have often thought [remember I speak to you as a friend & beg it may go no further] that had the Yankees under Montgomery charged our city with half the zeal that our party under Angus McGregor, charged the dinner table, like the tigers that left nothing but their tails, not a man would have been left on either side. But impetuosity often defeats its own object, and our dinner devourers remained stuck in the narrow passage, long enough to give me an opportunity of introducing you to them in rotation. Miss Muggins was a pretty milliner, Mr. Felix O'Shaughnessy was a young Irishman with nothing, ready for anything and sure wherever fortune threw him, to fall like a cat on his legs. Mr. Ramsbottom was a worthy green grocer on his first pleasure trip, Angus McGregor—his name is enough, and the gentleman in black—what is the gentleman in black? He may be an author or a poet but his cloathes are new.—He may be a Lawyer but he is very silent.—He may be a Doctor but he has got a good complexion and he does not quote Latin.—What can he be? Sir, he is—the gentleman in black. "Mr. O'Shaughnessy I lie under infinite obligations to you," said Miss Julia Muggins arranging her curls as she sat down, "them's horrid banimals as would scrage a young Lady." "I'm floating upon the wings of superlative happiness," said Felix sitting down beside her "and Miss," said he drawing still closer "when I seen your own beautiful face and your elegant figure near being spilt by them spalpeens, sure I swore like a lion, and I rushed like a trooper, & in extatic devotion, I bore you away the "first flower of the earth and first gem of the say." "La! Sir," said Miss Julia Muggins blushing most sweetly "La! Sir you men are such deceivers." "An Irishman is not a man," said Mr. O'Shaughnessy running his hand through his hair "by all the rules of trigonometry, bekase why, Miss?—An Irishman is a gentleman, and a gentleman is not a common man, and therefore a man is not an Irishman, and St. Patrick when he banished the varmint, gave Irishmen such tinder hearts, that what men say out of deceiving, Irishmen say out of reality, and when I see such a beautiful face," (and the rascal looked at her most amorously.) "Oh! Miss Julia Muggins, Julia Muggins I am transported. "For what offence Sir?" said the gentleman in black leaning on his knife and fork. "You rascal! you omniverous poacher," roared Mr. O'Shaughnessy "but for the Ladies here I'd kick you over the moon, I'd exterminate and eradicate and,"—Hush dear Mr. O'Shaughnessy" whispered Miss Julia Muggins laying her lily hand upon his arm, he's a D. D. "He's the Devil's Darling," said Mr. O'Shaughnessy, but dearest Miss

Julia when you tell me, I mitigate myself in less than no time." "He's a rum customer that there chap in black," said Mr. Ramsbottom. "He's a very nice man, Mr. Ramsbottom," rejoined his spouse. "So he is my love" said Mr. Ramsbottom; & Angus McGregor was too busy to say any thing. But what did the gentleman in black do? He hemmed, & he cleared his voice & then called for a bottle of wine in the softest tone possible. "Pd trouble you for a little of your dish, Mrs. Ramsbottom" said Mr. O'Shaughnessy. "That trouble is a pleasure Sir" said that worthy lady. "And, waiter, a plate of potatoes" continued Mr. O'Shaughnessy. "Your wine is good Mr. Ramsbottom" continued Felix filling with the utmost coolness, his tumbler half full from that gentleman's bottle and pressing Miss Muggins to take a glass. "But what is it to a jorum of rale innishowen, or farrintosh," said Angus McGregor, presenting his empty glass to Mr. O'Shaughnessy who still grasped the bottle. "Biew me" said Mr. Ramsbottom.—"Hold your tongue" said his wife 'tis the case of gentility, you do!" "Well any way 'tis a pity we have not got some of our own capers for that ere leg of mutton," said Mr. Ramsbottom. "Dont be vulgar, Augustus" said his wife. "Alas! 'twont cut any capers of its own agin" said Felix, quite sentimentally—"Mr. Captain I'd take a couple of slices?" "What a beautiful idea" said Miss Julia Muggins, "We're going to have steam boats without steam, soon" said Mr. O'Shaughnessy, wishing like a polite man to start a general subject. "The march of intellect" said the gentleman in black. "Nothing like a slice of cheese after dinner" said Mr. Ramsbottom. "How agreeable a walk would be, in the shady banks of a purling stream" said Felix pressing the arm of Miss Julia Muggins still closer to his side as the party came on deck. "I like to sit down after dinner," said Mr. McGregor, "So does the lion & bohea constructor," said Mr. O'Shaughnessy, aside to Miss Julia Muggins. "You know natural history and ornithology I see" chimed in Miss Muggins. "Indeed I do and twice more" said the learned gentleman stroking his chin, "to say nothing of the history of China." "You cannot smoke here Mr. Ramsbottom, you must go forward Sir," said the Captain. "By what rule, regulation and authority" said Mr. Ramsbottom cocking his hat and folding his arms; "do as ye're bid Augustus" said his wife. "Going my love" said that amiable husband. "Tis an encroachment on the liberty of the subject," said the gentleman in black and he coughed three several times. "That fellar in black is an impudent man," said Mrs. Ramsbottom, "he is always a seeking to put his"—"What, Belinda?" asked Mr. Ramsbottom returning, in the mildest way in the world. "Finger in other people's pies" finished Mrs. Ramsbottom, "Better keep his wind to blow his ain porritch" said Mr. McGregor, stretched at full length on a bench with his head resting on his hand. "Dearest Julia Muggins!" cried Felix O'Shaughnessy in the corner where they were seated, "your beautiful eyes have pierced me through & through; troth, they go through me like a pack of hounds through a country village, and I can never look at them without being kilt, unless when they are covered with their illegant lids. Oh Julia! if we had ten thousand a year and a desert island, and I the King and you the Queen, and all sunshine and no rain, and two purty girls, to wait on you, arrah dear wouldnt we be the happiest couple in all our kingdom?" & Mr. Felix O'Shaughnessy took the hand of Miss Julia Muggins, and Miss Julia Muggins sighed. "Felix!" and Mr. O'Shaughnessy responded "Julia!" "I beg your pardon sir," said a waiter with a bill in his hand, "I have been here these ten minutes waiting to speak to you." "The Devil you have" said Mr. Felix O'Shaughnessy springing up with a most ferocious frown on his visage, "My eye!" ejaculated Miss Julia Muggins, covering her face with her handkerchief. "I am sent sir"

said the waiter, "to inform you"—but what he was sent to inform him, reader, being connected with the paper in the waiters' hall and therefore a delicate subject, must be first communicated in private to Mr. Felix O'Shaughnessy.

JUAN.

THE PATENT SAUSAGE MAKER'S "FEL-LO DE SE."

"Werry nice pork shop that 'ere, sir."
"Yes, it seems so," said Mr. Pickwick.
"Celebrated sassage factory," said Sam.
"Is it?" said Mr. Pickwick.
"Is it?" reiterated Sam with some indignation; "I should rayther think it was. Why, sir, bless your innocent eyebrows, that's vere the mysterious disappearance of a respectable tradesman took place, four years ago."
"You don't mean to say he was burked, Sam?" said Mr. Pickwick, looking hastily round.

"No indeed, sir," replied Mr. Weller, "I wish I did; far worse than that. He was the master o' that 'ere shop, sir, and the inventor o' the patent-never-leavin'-off sassage steam 'ngine, as ud swaller up a pavin' stone if you put it too near, and grind it into sessages as easy as if it was a tender babby. Wery proud o' that machine he was, as it was nat'ral he should be; & he'd stand down in the cellar a lookin' at it, ven it was in full play, till he got quite melancholy with joy. A wery happy man he'd ha' been, sir, in the possession o' that 'ere 'ngine and two more lovely infants besides, if it hadn't been for his wif, who was a most over-dacious wixen. She was always a follerin' him about, and dinnin' in his ears, till at last he couldn't stand it no longer. 'I'll tell you what it is, my dear, he says one day. 'If you persevere in this here sort of amusement,' he says, 'I'm blessed if I don't go away to Merriker; and that's all about it.' 'You're a idle willin,' says she 'and I wish the Merrikins joy of their bargain.' Arter vich she keeps on abusin' him for half an hour, and then runs into the little parlour behind the shop, sets to a screamin, says he'll be the death on her, and falls in a fit, which lasts for three good hours—one of them fits which is all screamin' and kickin'. Well, next mornin', the husband was missin'. He hadn't taken nothin' from the till—hadn't even put on his great coat, so it was quite clear he warnt gone to Merriker. Didn't come back next day, didn't come back next week; the Missis had bills printed sayin' that, if he'd come back, he should be forgiven everythin', (which was very liberal, seein' that he hadn't done nothin' at all), all the canals were dragged, and for two months arterwards venever a body turned up, it was carried, as a regular thing, straight off to the sassage shop. Hows'ever none on 'em answered, so they gave out that he'd run away, and she kept on the business. One Saturday night, a little thin old gen'm'n comes into the shop in a great passion and says—'Are you the missis of this here shop?' 'Yes I am,' says she. 'Well, ma'am,' says he, 'then I've just looked in to say, that me and my family ain't a goin' to be choaked for nothin'; and more than that, ma'am,' he says you'll allow me to observe, that as you don't use the primest parts of meet in the manufacture of sessages, I think you'd find beef come nearly as cheap as buttons.' 'Buttons, sir?' says she, 'Buttons, ma'am,' says the little old gentleman, unfolding a bit of paper, and shewin' twenty or thirty halves o' buttons. 'Nice seasonin' for sessages, is trousers' buttons, ma'am.' 'There're my husband's buttons,' says the widdler, beginnin' to faint. 'What?' screams the little old gen'm'n, turnin' verry pale. 'I see it all,' says the widdler; 'in a fit of temporary insanity he rashly converted his-self into sessages!' 'And so he had, sir,' said Mr. Weller, looking steadily into Mr. Pickwick's horror-stricken countenance, "or else he'd been draw'd into the engine, but, however, that might ha' been, the little old gen'm'n, who had been remarkably partial to sages all his life, rushed out o' the shop in a wild state, and was never heard on arterwards."
—The Pickwick papers.

A Real Kentuckyan. —A gentlemen lately from Kentucky, speaking of the strength of

arm of one of his countrymen, related that in the act of his cutting a slice of bread from a loaf, his hand slipped—he cut himself completely in half and also a black servant who was standing behind him.

GOVERNMENT HOUSE, Toronto, 1st April, 1837.

HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased to make the following appointments, until the King's pleasure shall be made known thereon:—
ROBERT S. JAMESON, Esquire, Vice Chancellor.
ARCHIBALD McLEAN, and JONAS JONES, Esquires, Judges in the Court of King's Bench.
CHRISTOPHER ALEXANDER HAGERMAN, Esquire, Attorney General; and,
WILLIAM HENRY DRAPER, Esquire, Solicitor General.

LOWER-CANADA.

Montreal, Saturday, April 8.—Little new to day. There has been a continual fall of rain since last night at 10 o'clock, which has very much swollen the creeks and drains leading to the river. Numerous openings are visible in the ice; and if the present mild weather continues, a general break up may be expected in the course of the next week. Several persons crossed on foot yesterday to and from Laprairie direct; and a number of loaded trains came to town across the island of St. Helen's yesterday. The mail for the United States crossed at Lachine, for the first time this season; as did also the one coming in, which arrived here about 6 o'clock. It is not likely that the one due to day will reach town before the closing of the Quebec mail. As the closing of the mail for the United States has been changed to 10 o'clock in the morning your merchants would do well to make an allowance for the uncertainty of the arrival of the Quebec mail previous to that hour, while the roads are bad.

A new French paper will appear here on Tuesday next to be edited by Messrs. Gosselin and De Marconay. & is to advocate what is called *juste milieu* principles. It is to be printed by Lovell and McDonald.

Unforeseen business having called Mr. Henry Vasseur away from this country, advertisements, communications &c. &c. are to be left in future at P. Rothven's Book Store, St. John's Street, nearly opposite General Wolfe.

QUEBEC:

WEDNESDAY, 12th. APRIL, 1837.

The mail, due this day, had not arrived at the time of our going to press.

Monday's Montreal Mail was not delivered until two o'clock, P. M. It brought no American papers, and little of interest from Montreal. For the following summary of intelligence extracted from papers brought by Mr. Noad of this city, we are indebted to the *Gazette* of Monday:—

Mr. Noad, of this city, who arrived yesterday by the Kennebec stage, furnished New York papers of the evening of the 2nd, instant, and Boston and Augusta papers of the 5th.

There are no later arrivals from Europe. Louis Napoleon Bonaparte arrived in Hampton roads on the 30th March, in the French frigate *Andromède*, from Rio Janeiro. The *Sivère* with Mr. Laporte, French Minister to the United States, sailed with the *Andromède* from Rio.

Accounts from Florida to the 18th March state that all the Seminole Chiefs, excepting Osceola, had come in and agreed to be sent to the West of the Mississippi.

The packets all sailed from New York on the 3d instant. No new failures had taken place.

The Legislature of the State of Maine adjourned on the 30th March, having passed 218 Acts, mostly for the incorporation of joint stock companies. Nothing has been done in aid of the Quebec and Belfast railroad. The members appear to have separated in good humour, as they all joined in singing a song before leaving the Legislative

Hall, written by "Honourable John Holmes."—*Gazette*.

The Mercury of yesterday, contains the second report of the Royal Commissioners, on the affairs of this Province. Our limits not allowing us to give even a summary of these important documents, we must refer our readers to our contemporary for a perusal of the reports.

The Mercury acknowledges its obligations to H. LeMesurier, Esqr. Chairman of the Board of Trade, for the copy from which it publishes.

The following are the contents of the appendix to the 1st. Report;

1 a.—Receipts on account of the Casual, Territorial and Hereditary Revenue in the Years 1832, 1833, 1834 and 1835.

1 b.—Half yearly Accounts of the Commissioner of Crown Lands, from 5th January 1832 to 30th June 1835.

2.—Return of all permanent Appropriations made by the Legislature of Lower Canada.

3.—Return of all Customs' Duties, and of all His Majesty's Shares of Seizures and Penalties, remitted to England in the Years 1832, 1833, 1834 and 1835.

4.—Statement of all the Sources, productive or unproductive, from which a Revenue may accrue to the Crown in Lower Canada.

5.—Return of the Quantity and Condition of the Waste Lands of the Crown comprised within the Surveyed District of the Province.

6.—Return of Quantity and Description of Waste Lands in the Province not Surveyed.

7.—Return of all existing Charges on the Land and Timber Fund.

8.—Schedule of the Civil List to be proposed in giving up the Appropriation of the Crown Revenues.

9.—Opinion of the Justices of the Court of King's Bench at Quebec, on the Competence of the Legislative Council to try, by Commission, the Accusation against Mr. Justice Foucher, January 1818.

10.—Application from the President of the Royal Institution for the Advancement of Learning.

11.—Revenue and Expenditure of Lower Canada during ten years from 1825 to 1834 both years included.

12.—Evidence.

The alarm of fire was raised last night, in consequence of smoke issuing from the lower part of the house in *Buade* street, owned by the Hon. the Chief Justice, and situated between the premises occupied by Mr. Jos. Prior and Mr. Hutchinson. The house was unoccupied and the origin of the fire is attributed to the carelessness of some workmen who were in the lower part making some repairs to the shop. The progress of the flames was, however speedily arrested with no other damage than the loss of a window and the ceiling of the shop.

The Quebec amateurs give a performance this evening at the Theatre Royal, for the benefit of the Military Orphan Asylum. The pieces chosen for representation are the *Heir at Law* and the *Wags of Windsor*. A *Tableau vivant* of Wilkie's celebrated picture of the Rent Day will also be exhibited. As connected with this subject the following, cut from a late London paper, may not be uninteresting;

Origina of Living Pictures.—The manager of one of the theatres in Berlin, carried into effect, about 10 years ago, the singular idea of imitating various well-known pictures, by groups of living persons, and accompanying the representation by music analogous to the subject.

"The Crowning of Apollo" after Schinkel, is accompanied by a duet of Weber's, from his opera of *Epimeneides*; "Joseph before Pharaoh" after Raphael, by the celebrated romance of Joseph in Egypt, by Mehul; "The finding of Moses" after Raphael, by a chorus by Naumann; "A sale of Cupids" after a Herculeum bas-relief, by the grand trio in Rossini's *Armida*; "Mars, Victory, & Bauhantes," another of the remains of Herculeum, by a chorus in Mehul's *Uthal*; "A procession of the Muses" by one of Naumann's choruses; "The Prince of Geldern condemning his

father to prison" after Rembrandt, by one of Catel's choruses; "The violin Player" after Jan Skee, by a chorus of peasants, by Weber, &c. &c.

This new kind of spectacle appears to have delighted the public of Berlin exceedingly.

His Majesty's packet *Alert*, with the March mail, arrived on the 23rd March, in eighteen days from Falmouth. The mail was received at the Post Office here on Saturday, the 8th inst. The London papers were of the same date as those received at New York on the 27th March, by the *Europe*. Since the improvement in the British packets, it only requires a corresponding improvement in the land conveyance from Halifax, to give us as early intelligence from England by that route as *via* New York.

Mr. Charman returned to Halifax in the packet. He went to England in a former packet in fourteen days, and was eighteen days in returning, having been only thirty-two days at sea.

The Halifax papers are of the 29th March. The Legislature was proceeding quietly on the business of the Session, and was expected to be prorogued in the first or second week of April.

The Newfoundland Assembly, recently elected, has been dissolved in consequence of some informality in the writs.

GROSSE ISLE.—It is considered necessary, we observe, again to establish the Quarantine Station at Grosse Isle for the ensuing season of navigation. The usual detachment will be sent down, and the regulations heretofore observed will, we believe, again be in force. The medical officers and other civilians with the military party will, we understand, proceed to the Island immediately on the opening of the navigation. *Mercury*.

ST. GEORGE'S SOCIETY.—The Festival of the tutelar Saint of England, falling on a Sunday, the day will be celebrated on Monday, 24th inst. and a Sermon will be preached on the occasion by the Rev. H. Burgess, M. A. Minister of Nicolet. In the evening there will be a dinner at the Albion Hotel for the members and their friends and for those of English descent, not members of the Society, who may be inclined to join in the Festivities of the day.—Further particulars will be expressed in advertisements at an early day.—*Id.*

Mr. Editor
Sir,—Having watched all the papers published in this city, for some time past, with a fruitless expectation of finding some comment on the proceedings of the Young Men [Clerks] of Kingston, U. C. I beg leave, through the medium of your columns, to call the attention of the Merchants, as well as the young men of Quebec, to the example set by the young men of the former place. On the 22nd. of January, they held a meeting at the Court House and adopted a memorial to the Merchants and Traders of Kingston, requesting that the hours of business might be shortened. A committee was then named to present this memorial, which having been done, the Merchants and Traders in reply, said that they were willing to listen to the request of the young men in their employ to shorten the hours of business; and the request was granted accordingly, namely, that the hours for closing business should be, 7 o'clock in the evening during winter, and at 8 o'clock during summer.

Then, let me urge a meeting of the Young Men [Clerks] of this city to follow the example of Kingston. Doubtless, objections might arise, as to the summer season, when from press of business, Merchants in this city, require the services of their young men, generally, early and late. If so, let me ask, where is the young man, who would be mean enough not to forego a temporary pleasure and render willingly whatever services were in his power? And in return, let me ask where is the Merchant who would not cheerfully grant an extra hour to such disposed young men, during the long and leisurable winter evenings? It may be argued that Merchants would be liable to injure their business by acceding to such conditions; but in answer to such an objection, I would refer to the Banks and other offices, whose regular hours lead to general convenience. If regular hours were once adopted, no one would expect to find stores and offices open at midnight.

Let me, therefore, impress upon the minds of the young men of Quebec, the necessity of speedily calling a meeting for the purpose to which I have alluded.—I say speedily, that we may be enabled to embrace the opportunity offered by Mr. Ford's Circulating Library.

In conclusion, let me hope that the cause thus brought forward, will meet with some able champion, who will be prepared to take it up, at the meeting, which I hope, will soon be convened.
A. CLERK.

Le Télégraphe.

VOL. I.—NO. 11.

QUEBEC, MERCREDI MATIN, 12 AVRIL, 1837.

PRIX : DEUX SOUS

CONDITIONS DU JOURNAL.

Ce journal se publie en Anglais et en Français, trois fois par Semaine, les **LUNDI, MERCREDI & VENDREDI, Matin.**—PRIX : DEUX SOUS.

PRIX DES ANNONCES.

Première insertion : six lignes et au dessous 25 cent dix lignes et au dessous 35 cent. Au dessus de dix lignes 45 cent par ligne.—Chaque insertion subséquente coûtera un quart des prix ci-dessus. Ciaps pour cent d'escompte, si l'on paie d'avance. Toute annonce devra être accompagnée d'un ordre contenant le nombre d'insertions désirées.

AVIS DIVERS.

AUX COMMIS.

UN JEUNE HOMME qui aurait déjà servi dans un Magasin, parlant les deux langues, et pourvu de bons certificats, trouvera une situation en s'adressant à cette Imprimerie. —10 Avril, 1837.

NOUVELLES GRAINES DE JARDIN.

LE SOUSSIGNÉ vient de recevoir des Etats Unis et d'Angleterre (par la voie de New York) un assortiment de **GRAINES DE FLEURS ET POTAGERES** garanties de 1836.

DE PLUS :

Des graines de Trèfle Rouge, Blanc et cramoisi ; Luzerne Mangel Wurtzell &c. &c., ainsi que des oignons de plantes.

J. J. SIMS,

Apothicaire et droguiste,

Haute ville, place du Marché.

Québec, 5e Avril, 1837. 3—m.

GRANDE VENTE DE LIVRES FRANÇAIS.

Vente du soir.

Le **MERCREDI**, 12 courant, et jours suivants, aux chambres d'encre du soussigné.

TOUTE la collection de livres de Mr. **HENRY VASSEUR**, sur la loi, la littérature et la religion.

— AUSSI —

Quelques gravures en sujets religieux, noires et coloriées. **LE TOUT POSITIVEMENT SANS RESERVE.**

La vente commencera à **SIX heures** et demie précises chaque soir.

Les catalogues seront prêts et seront distribués **SAMEDI** prochain, 8 courant, chez

G. D. BALZARETTI,

E. & C.

Québec, 5 Avril, 1837.

AVIS.

LES personnes qui ont des réclamations contre la Succession de feu **LOUIS FAQUET**, ci-devant Marchand à St. Roch, sont requises d'envoyer leurs comptes dûment certifiés ; et ceux qui sont endettés à la dite Succession, devront régler immédiatement avec le Soussigné.

G. D. BALZARETTI,

Curateur.

Québec, 20 mars, 1837.—n.

LUNDI prochain, 17 courant, à **UNE** heure, au magasin de M. **PIERRE DROLET**, rue Saint Joseph, (sans réserve) :—

Tout son fonds de commerce formant un assortiment très-général de marchandises sèches, etc. Québec, 11 avril, 1837.

QUEBEC.

MERCREDI MATIN, 12 AVRIL, 1837

Au moment où nous mettons sous presse la malle n'est pas arrivée.

Le feu prit hier au soir, vers les minuit, dans la maison appartenant à l'hon. Juge en Chef, près de Mr. Hutchinson, rue Buade ; mais on parvint à l'éteindre avant qu'il ait commis des ravages considérables.

Le pont de glace devant la ville commence à être fort dangereux ; hier plusieurs chevaux se sont enfoncés sous l'eau, mais on est parvenu à les en retirer ; de sorte qu'on peut s'attendre à voir la navigation s'ouvrir bientôt et avec elle le commerce renaitre.

Ce soir MM. les amateurs de la garnison donnent leur dernière représentation théâtrale au bénéfice de l'asile des orphelins militaires.

On s'est plaint ici de la rigueur exercée contre les chiens, durant le mois dernier. Les magistrats de Montréal viennent de renchérir sur ceux de Québec en donnant à toute personne le droit de tuer tous les chiens rencontrés dans les rues sans muselière. Nous croyons que ces moyens, outre qu'ils sont d'abord inefficaces ne tendent qu'à exciter des sentiments d'animosité de la part des propriétaires et qu'ils occasionnent des scènes répugnantes de désordre.

Le moyen le plus généralement employé dans les villes d'Europe nous semble plus d'accord avec l'humanité et plus propre à rencontrer le but qu'on se propose. Des gens sont employés par les corporations pour arrêter les chiens nus libres ou sans muselière ; ce qu'ils exécutent facilement au moyen d'un long fil-de-fer recourbé et terminé par un nœuf-coulant qu'ils jettent autour du cou de ces animaux. Ils les déposent hors de la ville dans un lieu fixé pour cet effet, où l'on peut les réclamer durant l'espace de 48 heures, après avoir payé une certaine amende. De cette manière les frais se trouvent payés, et le but rempli.

CANCANS.

(La voisine balait le devant de sa porte à son heure accoutumée ; le bedeau sort de chez lui comme d'habitude ; il s'approche en se soufflant dans les doigts.)

Eh bien, Mr. le Bedeau je dis que vous êtes une fameuse mauvaise langue et qu'y a plus à se fier à qui l'on parle, car enfin en qualité de voisins je croyais qu'on pouvait se parler en passant ; un petit brin de jase-meni, comme on dit, ne fait d'mal à personne, d'autant plus que les absents ont tort ; mais je ne dis plus que ça, je connais mon monde et y aura plus moyen de m'en faire des préfidies.—Mais Madame Germain.—Assez causé ! je ne comprends.—C'est heureux ! mais je ne vous comprends pas, tâchez de m'expliquer ce... — Non non c'est fini passez votre chemin ; quant à moi je ne parle pas en parabole et je vous dis tout nettement que vous êtes une mauvaise langue ; là ! et que si vous étiez pas si respectable je vous respecterais pas ; là ! car enfin, moi, sans penser de mal je vous parlais au sujet de la petite Marie à qui, Dieu me garde, je ne veux point de mal, et v'là-t-il pas que vous allez raconter ça d'un bord, de l'autre, si bien que c'est venu aux oreilles de ces gens qui vendent l'*Estégraphie*, qui l'ont mis dans leur gazette et tout le monde le sait ; et la petite Marie est dans une fureur, ô mais dans une fureur, qu'il n'y a pas à la regarder et puis c'est pas tout ; la Bertrand a dit l'autre soir en cachette à la Valois, qui l'a confié à la vendeuse de lard qui est tout de suite venue m'en avertir en amie, que la première fois qu'elle me rencontrerait, elle m'affronterait dans la rue ; là me v'là bien avancée si je vas m'offusquer avec ces langues de vipère qui parlent sur tout le monde. Allez, m'sieur le Bedeau je suis bien contente de ne pas vous avoir dit tout ce que je savais puisque vous avez la langue si longue, car enfin il n'y a que moi qui sais pourquoi le notaire du coin démissionne ; on dit que c'est qu'il va se marier ; mais va-t-en voir... je sais bien qu'il va à la campagne parce qu'il n'a pas plus d'actes qu'il n'en peut passer en ville ; c'est tout comme le docteur qui ne vit pas à trente-six arpents d'ici... je ne me connais pas en *sirogie* mais je sais bien que les créanciers trouvent qu'il n'y a pas assez de malades ou qu'il y a trop de docteurs, et malgré ses trois bouteilles rouges et bleues et ses carafons pleins de crapauds, on ne l'appelle que tous les trente-deux ou mois, ou bien quand il y a quelqu'un de défunt dans la rue, pour dire qu'il est bien mort par accident et encore ça ne lui donne-t-il de quoi payer sa cuisinière qui est une autre fameuse allurée, allez ! elle ne fera pas long feu celle-là avant de lui envoyer une action de la grand' cour, pour ses gages ; c'est que voyez-vous, ça ne lui coûte rien d'envoyer une action, elle a tous les clercs avocats dans sa manche... Mais tiens la v'là qui vient chercher du feu ; comment ça se fait-il qu'elle est levée d'aussi bon matin, il y a du louche là-dessous !... Le Bedeau profite de cette interruption pour se sauver, et la voisine aborde la cuisinière :—Eh bon jour ma chère, toujours fraîche, toujours jolie ; comment se porte ce bon monsieur le docteur, nuit et jour, toujours en course ; ce pauvre cher homme ! allez, c'est bien le moins qu'on gagne de l'argent dans cet état... à propos, si vous avez quelque chose à dire, faites attention à ce monsieur le Bedeau ; car, entre nous, c'est une fière mauvaise langue, et je pourrais vous en dire long sur compte ;

mais suffit... eh restez donc ! vous êtes bien pressée ?—Non pas précisément ; mais j'ai mon petit train de maison à faire, de bonne heure. Merci, un revoir, bonjour ma chère Mad. Germain.

Etonnante présence d'esprit.—Monsieur C. aimait à la folie la morue au vinaigre ; Monsieur D. raffolait de la morue au beurre. Monsieur C. alla dîner chez Mr. D. un jour où ce dernier n'avait qu'une quantité limitée de morue (c'était vers la fin du carême) et il n'était pas facile de s'en procurer. Ils avaient été compagnons, amis dès la plus tendre enfance et l'on aurait pu dire (figurativement) qu'ils n'avaient qu'un seul cœur. Que fallait-il faire dans un cas semblable ? Mr. D. n'hésita pas ; avec une magnanimité plus que romaine, il ordonna à sa cuisinière d'en cuire une moitié au beurre et l'autre au vinaigre. Cet ordre venait à peine d'être donné quand Mr. C. qui avait déjà eu plusieurs attaques d'apoplexie, prit tout-à-coup un accès et tomba mort aux yeux de son ami désespéré. Que fit alors Mr. D. ? Avec une admirable présence d'esprit il court au haut de l'escalier et crie à Sa Servante : *Faites-la toute au beurre ! faites-la toute au beurre !*

Progrès. Durant l'espace de près de quarante-cinq ans, la valeur des exportations des Etats Unis s'est augmentée de la valeur de 19 millions à l'énorme somme de 128 millions de piastres. En l'année 1791 les importations se montaient à \$19,823,000 ; à présent elles s'élèvent à \$150,000,000.

C'est à peu près à cette époque que commença la culture du coton dans la partie méridionale des Etats Unis et, outre les millions de balles exportées à l'étranger, on calcule que 800 manufactures intérieures en emploient pour la valeur de près de \$10,000,000.

Les améliorations publiques se sont opérées aussi sur une échelle semblable ; outre les chemins ordinaires, on a employé environ \$12,000,000 pour construire plus de 2,000 milles de chemins à lisses, et 3,000 milles de canaux. Presque tout cela eut lieu depuis l'année 1817 ; durant la même époque ce pays a liquidé une dette de 120 millions de piastres.

Commerce des laines.—Une maison de Poughkeepsie, seulement, a vendu 70,000 livres de laine à 63 cents, payable comptant ; une autre 15,000 et une autre 19,000 à 65 cents. Il en reste encore plus de 100,000 livres non vendues.

Prison d'Albany.—Un rapport sur cette prison célèbre montre que sur 220 prisonniers nouvellement renfermés, 60 ne savaient pas lire et 175 étaient adonnés à l'ivrognerie.

[On nous envoie la traduction suivante de la poésie de Th. Moore, intitulée *Canadian Boat Song*, en nous citant plusieurs auteurs qui se l'attribuent respectivement ; On ajoute aussi qu'elle fut traduite à Londres même par un jeune anglais. Nous ignorons entièrement l'histoire de ce petit morceau et si nous le publions, ce n'est qu'afin que le véritable père retrouve un enfant égaré.]

L'Echo répond au vieux Clocher,
Et l'aviron suit la voix du nocher, (Bis)
Sur le rivage, il se fait tard,
Chantons, chantons le refrain du départ.
Nagez, rameurs, car l'onde fuit,
Le rapide est proche, et le jour finit. (Bis)

Pourquoi donner la voile aux vents,
Pas un zéphir ne brise les courants ; (Bis)
Quand de la rive ils souffleront
Vous dormirez sur l'aviron ;
Nagez, rameurs, car l'onde fuit,
Le rapide est proche et le jour finit. (Bis)

Fier Ottawa ! Les feux du soir
Nous guideront sur ton mirage noir (Bis)
Patrons de ces verts îlots,
D'un souffle aide-nous sur les flots
Volez, Zéphirs, car l'onde fuit,
Le rapide est proche et le jour finit. (Bis)

CHARITE DU PAPE.—L'extrême bonté de Sa Sainteté a dédommagé la classe pauvre des habitants de Rome des divertissements du carnaval. Un édit publié la semaine dernière annonce à tous ceux qui ont engagé des effets au mont-de-piété pour une valeur au-dessous de 5 pioli (50 fr.), que le Saint-Père les fera dégager à ses frais, et les leur fera remettre.

Lundi, cinq missionnaires de la société des missions étrangères, ont quitté Londres pour se rendre en différents endroits de l'Asie. Trois vont remplir une mission à Siam, et deux en Chine. Ils devaient s'embarquer au Havre. Deux autres missionnaires, de la congrégation de Saint Lazare, sont partis pour la Chine.

La publication du rapport des Commissaires reçu par les derniers arrivages vient d'être commencée par le *Mercury*. Le *Canadian* et la *Gazette de Québec* les reproduiront en français. La longueur de ces documents ne nous permettra pas de les donner à nos lecteurs. Nous nous contenterons de faire un court résumé de ce travail intéressant pour le pays.

Le premier rapport est daté 23 juin 1836. —Il recommande que les fonds seuls provenant du revenu casuel et territorial devraient être laissés à l'appropriation de l'Assemblée. Ces fonds ne devront être livrés que lorsque les arrérages et les salaires, ainsi que les £31,000, auront été payés.

La liste civile, est le deuxième sujet ; on la demandera en livrant les revenus de la couronne à l'appropriation. Les commissaires sont d'opinion qu'on doit demander une liste civile telle que quelques-uns des principaux fonctionnaires ne puissent être affectés dans leurs intérêts pécuniaires selon le plaisir de la branche populaire de la législature. Le montant de liste civile recommandée est de £8,700 stg. ; il comprendra : 1. le salaire du gouverneur £4,500 ; 2. les salaires de neuf conseillers exécutifs (sujets à révision sur aucune altération matérielle du conseil exécutif) ; 3. le salaire du secrétaire civil £500 ; 5. le salaire du procureur-général £200 ; 6. le salaire du solliciteur-général £200 ; 7. contingents pour les officiers en loi de la couronne £1800.

Outre les items ci-dessus, on a recommandé l'application de £10,375 stg. aux salaires et allocations des juges, sur le pied actuel ; on recommande de plus que des allocations de retraite leur soient accordées.

La durée de la liste civile ne sera pas permanente, mais limitée sur la vie du roi ou à un terme fixe, lequel ne devra pas être moindre de 7 ans. La cession du revenu devra avoir lieu pour la même période que la liste civile.

Le conseil législatif est recommandé comme tribunal d'accusation pour le procès de tous fonctionnaires dans la province, excepté le gouverneur.

Les pensions sur les terres et le bois devraient être maintenues.

La liste civile proposée se monte à £19,175 par année. Le montant du revenu à être cédé "pour un temps limité" est de £28,011. 7. 2.

Ce qui précède est la substance principale du premier rapport, qui fut renvoyé par Lord Glenelg pour être ré-examiné. Sir Charles Grey diffère de cette partie du rapport qui touche le montant de la liste civile, qu'il considère comme trop mince :

Les noms suivants sont ceux des témoins examinés sur le premier rapport. Hale, Felton, Cary, Jos. Primrose ; les secrétaires Sewell et Gagy, le procureur-général, l'hon. Stuart, G. Ryland, Cambell, N. P. Molson, l'hon. John Neilson, Moffatt et McGill au nom de "l'association constitutionnelle," Mrs. A. Stewart, Duval, J. Neilson et T. A. Young au nom de celle de Québec ; Cochane, E. Bédard, M. P. P.

Le deuxième est daté 12 mars 1836, et paraît être un commentaire sur la pétition de la chambre d'assemblée de 1835, au parlement impérial.

Les commissaires s'opposent à un conseil-exécutif responsable, ainsi qu'au rappel de l'acte de la compagnie des Indes ; ils sont défavorables à une union législative des deux provinces, recommandant la suspension de la 1ère et 2ème Guillaume IV ; ils s'opposent à la suspension de l'acte constitutionnel. Sir Charles Grey diffère sur quelques points de ce rapport. Pas de témoins d'entendus. (à continuer.)

P O E S I E .

LE SAULE DE STE. HELENE

Il dort dans sa couche lointaine,
Cet Empereur toujours vivant ;
Il dort au bruit de sa fontaine,
Aux plaintes des flots et du vent.
Élané du pied de sa tombe,
Un saule se lève et retombe
Sur Napoléon endormi.
Et dans ces plages ignorées
Répand ses feuilles éplorées,
Comme les larmes d'un ami.

Sous l'arbre à la tige flottante
Où l'oiseau funèbre s'abat,
Il dort comme sous une tente
La veille d'un jour de combat.
Lorsqu'un aigle fond de son aire
Et que le fracas du tonnerre
Roule de la montagne au port
On croit que, la flamme à la bouche,
Il va s'élever de sa couche
Pour livrer bataille à la mort,

Le soir, du haut de la colline,
Sur le funèbre monument,
On voit le saule qui s'incline
Pour l'embrasser comme un amant :
On entend la plainte touchante
Que l'arbre mobile lui chante
Pour consoler ses longs ennuis ;
C'est une déglé inconnue
Qui tombe sur la pierre nue
Avec le murmure des nuits.

Pour lui raconter sous la terre
Sa vieille gloire de quinze ans,
Il n'a qu'un arbre solitaire,
Le dernier de ses courtisans.
De tant de gaillardises de fête
Qu'un monde jeta sur sa tête,
Que lui reste-t-il aujourd'hui ?
Un saule sur la roche dure ;
C'est l'arc triomphal de verdure
Que le temps a laissé pour lui.

Visitez sa triste demeure,
Nos marins, le front découvert,
Du saule déchevé qui pleure
Se partagent un rameau vert ;
Et plus confiants aux étoiles,
A la brise ils ouvrent leurs voiles
Sûrs de revoir leurs beaux climats ;
Car on dit que ce saint feuillage
Donne au navire un doux mouillage
Et porte bonheur à ses mâts.

BARTHELEMY.

L I T T E R A T U R E .

ESQUISSES DE MŒURS.

LA CAMPAGNE.

J'étais malade l'année dernière, la campagne n'était ordonnée, et, à la vive sollicitation de la nourrice d'un de mes frères, je me décidai à aller passer quelque temps chez elle, à la campagne, j'emmenai avec moi ma sœur. Certains d'être bien reçus par la famille Thomas, nous nous faisons une fête de cette petite excursion. Nous partons et arrivés à peine à la porte de la ferme . . .

Maman, maman ! voici mademoiselle Henriette et Monsieur Porter. Ah ! comme vous venez donc tard ! Et mon frère de lait, comment se porte-t-il ? M'envoie-t-il le beau mouchoir qu'il m'a promis ? Tiens ! ce gros paquet que vous avez pour quinze jours ! et puis encore ce carton ! . . . cette jolie indienne que vous avez là ! . . . maman, maman, venez donc m'aider . . . Entrez vous rafraîchir. — Je m'en vais chercher du vin à notre cave . . . André, veux-tu bien dire bon jour tout de suite, petit mal-appris ? Veux-tu bien ne pas te cacher comme cela et regarder en face ! prends garde à ton petit frère, que j'aille chercher maman et du vin. —

Telle est la réception que nous fait Mademoiselle Toinette Thomas, grande fille de seize ans, bien longue, bien mince, blanche de peau, blonde de cheveux, qui ne serait pas mal si elle n'avait pas tant de taches de rousseur, si elle pouvait parler et rire sans avancer de grandes vilaines dents . . . Elle est l'aînée de la famille Thomas, composée, de plus, de Monsieur et Madame Thomas, et de Messieurs André et Julien Thomas, enfants l'un de quatre ans, l'autre de six mois . . . Monsieur et Madame Thomas sont à leur aise ; ils ont une maison à eux,

un jardin, une cariole, un jument, des poules, des lapins, un gros chien, deux chats, des pigeons, un porc, et le cadet des enfants nourrit des petits rossignols qui meurent au bout de quinze jours. Monsieur et Madame Thomas ne savent lire ni l'un ni l'autre ; ce n'est pas qu'ils dédaignent la lecture, bien au contraire : ils se sont donnés un grand mal pour apprendre . . . lui surtout ; pendant trois ans de suite, il a fait venir le maître d'école du pays qui l'aidait aussi à soigner sa jument et à entretenir son jardin. Après six mois de laborieuses études, Mr. Thomas parvenait au printemps à assembler fort joliment les syllabes quand elles n'étaient composées que de deux lettres, comme *pa-pa, i-ma-ge, ca-ba-ne*. Il fallait alors suspendre la lecture, le travail des champs allant avant tout. L'automne retrouvait Mr. Thomas avec le maître d'école, mais à grande peine alors lisait-il *m, o, u, r, o, n, champignon*.

Trois ans de persévérance n'amenant aucun progrès, et l'honnête paysan voyant que pour ne savoir pas lire, ses affaires n'en allaient pas plus mal ; qu'il ne se trompait pas du jour où il avait de l'argent à recevoir ; qu'il avait tout aussitôt qu'un autre calculé combien font six douzaines d'œufs à quinze sous et demi la douzaine, Mr. Thomas comprit qu'il ferait aussi bien d'en demeurer là de ses études : d'autant mieux qu'il commençait à se douter qu'il s'y était pris un peu tard pour faire son éducation ; mais toujours plein de respect pour la science, il jura que sa fille saurait lire. Elle avait à peine quatre ans, que déjà l'institutrice du village la comptait au nombre de ses élèves ; elle y arrivait la première ; elle en sortait la dernière ; et malgré tout cela, au moment où je vous parle, Mademoiselle Toinette a seize ans, et ne sait lire que dans le premier chapitre de son catéchisme. Il est vrai qu'elle n'a pas sa pareille pour coudre, pour soigner, amuser son petit frère ; qu'elle fait le dîner, le déjeuner à sa famille et à trois garçons d'écurie ; qu'elle soigne la basse-cour, l'étable ; qu'elle part seule à minuit pour le marché voisin, n'ayant pour de rien, pourvu qu'elle ait son fouet pour caresser la figure des curieux qui voudraient monter dans sa cariole, et son chien pour leur mordre les jambes. Elle va acheter la graine, les outils, conclut les marchés, compte l'argent, et ne se trompe jamais d'un sou.

Après toutes ces occupations, il n'est pas rare que pour grossir sa bourse, Toinette ne fasse quelques gâteaux que son petit frère vend à la porte de l'église ; aussi quoiqu'elle ne sache pas lire, qu'elle soit sèche et longue, qu'elle ait de grandes dents, et que le père Thomas ne lui donne rien en mariage parce qu'il a gagné lui-même sa fortune et qu'il veut que ses enfants en fassent autant ; aussi malgré tout cela, Toinette a-t-elle déjà été aimée d'un maçon dit le Normand ; sa mère a-t-elle voulu la battre, parce qu'elle l'a trouvée deux fois causant en cachette avec le premier garçon, et la fille a-t-elle dans ce moment un amoureux du village avec qui elle se promène tous les dimanches au soir, sous les tilleuls qui sont devant l'église au grand déplaisir de madame Thomas. — Toinette, ma fille ne fais pas des sottises, lui lit-elle car t'aurais des coups. — Dam ! fait bien que je vois s'il me convient, cet amoureux. Est-ce que vous ne parlez pas à mon papa, vous ? . . . Je suis jeune, moi, c'est pour me divertir aussi . . . j'ai pas envie de rester fille, là . . . malgré cela, Toinette est sage ! elle sait bien dire *qui en a qui sont effrontées*, qui s'en laissent conter par les garçons et par ces enjoleurs de m'sieurs de la ville . . . C'est pas étonnant qu'elles soient si bien mises ; qu'elles aient un chapeau de *mélins* et une robe de *strof*. Mais aussi tout le monde en cause dans le village, et ce n'est pas dit qu'elles trouvent des époux . . .

Madame Thomas n'empêche pas tous ces cancanes, elle les approuve même ; car si elle gourmande sa fille toute la journée, si elle lui donne un soufflet par-ci une tape par-là, elle rend justice à ses hautes qualités et peut se vanter qu'elle en vaut bien une autre. Madame Thomas est une bonne femme : si ses enfants sont malades, elle les soigne ; jamais il ne passe un pauvre sans qu'elle lui donne un morceau de pain, un sou, une veste de son mari ; elle pleure encore tous les jours la mort terrible de Geneviève de Brabant, et n'entend jamais

sans pâlir l'histoire de la Pie voleuse ; elle paie largement ses garçons, leur donne à manger tant qu'ils en veulent ; elle est réputée dans tout le voisinage pour son honnêteté ; elle ne manque pas de battre son fils quand il a le malheur de boire sans dire ; *santé la compagnie !* et elle est toujours la première à assister les malades et à donner des médecines aux enfants ; mais ces qualités ne l'empêchent pas de crier comme une aveugle sans s'arrêter ; de jurer comme une païenne, de se disputer sur la grande route avec tous les cochers ou voituriers qui accrochent sa cariole, et de faire une scène à toutes les manans qui se permettent d'appeler sa fille *une esquette* et son fils un *gas*. Elle n'en a pas moins un jour assumé à coup de bâches un superbe chien parce qu'un jour il lui avait mangé trois lièvres ; elle rend le mal pour le mal et défend à sa fille de saluer ceux qui ne la saluent pas.

Quant à Monsieur Thomas, c'est la meilleure pâte d'homme qu'on puisse imaginer ; il appelle ses fils : mon *gros* et sa fille : ma *grande* ; il lui passe quelquefois en secret des pièces de dix sous, des francs même, pour augmenter ses épargnes ; il empêche sa femme de tant la tourmenter ; mais il devient terrible quand elle-ci parvient à lui monter la tête en lui faisant le détail des promesses de ses enfants. Alors il se promet de châtier d'importance le délinquant ; il prend un gourdin, il exige que le coupable reste là tandis qu'il fait les apprêts de la punition ; mais comme il ne lui est pas défendu de gémir (ce dont il s'acquitte à merveille), le père Thomas se trouve tout attendri de ses larmes ; il ordonne de faire des excuses ; et le châtimement en demeure là.

Il faut avoir vécu à la campagne pour se faire une idée du mal que se donnent les paysans dans la saison des travaux. L'ouvrier des villes a toujours fini son travail à huit heures du soir, il ne s'y met pas avant six heures du matin ; mais le villageois n'est pas en repos au lit à huit heures du soir, et à minuit, il est déjà relevé et en route pour la ville. Il a de plus que l'habitant des faubourgs, par exemple, une excellente nourriture, et à moins d'une extrême misère, il ne se refuse pas la bonne soupe, la viande et le bon vin.

Mais revenons à la famille Thomas. Pendant mon séjour chez elle, la fille de leur frère s'est mariée. — C'est celle-là qui est riche ! . . . Elle a quatre mille francs . . . de belles forêts . . . un beau champ . . . ça fera-t-il une belle noce ! On dansera trois jours, y aura du monde de Paris . . . Le marchand de vin, l'entrepreneur, un épiciers et encore d'autres. — Madame Thomas en perd la tête : l'idée qu'elle et sa fille seraient moins bien que les autres n'est pas supportable . . . Elles ont bien chacune trois toilettes complètes ; mais l'une a été vue à Pâques, l'autre à la fête du Calvaire, la troisième pour le baptême de la fille à Marie-Jeanne, et il faut tout neuf pour la noce . . . Le blé a un peu manqué, l'argent est rare, on a fait un achat de terre qu'il faut payer ; n'importe, on se privera d'autre chose ; mais Toinette aura une robe de mousseline avec un par-dessus en soie, un bonnet tel qu'il n'y a rien de si riche, un crêpe de laine couleur cerise ; il lui faut une chaîne car sa cousine en avait une à son âge . . . Madame Thomas a acheté douze aunes de taffetas gorge-pigeon, car elle veut que ça bouffe, et puis il lui faut des gigots ; elle a pour plus de cent écus de bijoux. Son mari a un chapeau à trois rubans, des boucles d'argent à ses souliers ; le gilet, la veste en velours, culottes à l'avenant ; il ne lui manque rien non plus qu'à André ; car on lui a acheté tout linge neuf ; l'enfant a un habit bleu, un chapeau rond ; il doit être fouetté s'il l'ôte un instant de dessus sa tête.

On pourrait croire que j'ai plus d'inclination pour Madame que pour Monsieur Thomas, car à peine si je parle de lui : c'est qu'à la campagne la femme est tout dans un ménage ; c'est elle qui commande, qui va, qui vient, qui tient la bourse . . . elle a d'ordinaire plus de tête que son mari ; aussi ne fait-il rien sans la consulter . . . A la ville l'époux dit : — J'ai un projet . . . Mon intention est de . . . Je veux que . . . A la campagne le paysan raconte ; — Notre maison . . . La bourgeoise a voulu . . . On nous doit . . . La ménagère ne m'a donné que cela pour mon dimanche . . . Cependant on n'est pas toujours d'accord, il y a

des disputes . . . Madame Thomas avait envie d'avoir deux porcs ; elle en parlait depuis huit jours, et ne les achetait pas. Un matin que son mari était à la ville, l'homme au bétail passe ; elle fait un marché avec lui, et la voilà en possession de deux superbes animaux. Le marchand continue sa route, toujours en débitant ses porcs ; il est rencontré par le père Thomas qui croyant faire une galanterie à sa femme, lui en achète deux, pas les plus beaux s'entend, ils étaient partis, mais bien ceux dont les autres n'avaient pas voulu ; il les ramène à grande peine jusque chez lui ; les pauvres bêtes n'en pouvaient plus.

(à continuer .)

EXTRAITS DIVERS.

LES HALLES. — Je ne fais aucun cas du talent de Vadé, et je n'aime pas à entendre sur la scène le langage des Halles ; ce qui ne m'empêche pas d'y faire de fréquentes visites, et d'en bien connaître les habitants. Les mœurs de ces gens-là valent mieux que leurs manières et que leur réputation ; le contraire est également vrai chez les gens du monde, aussi il est démontré que s'il existait un *journal des bonnes actions*, le plus grand nombre y paraîtrait sous la rubrique *Halles*. Je citerai à ce propos un fait que je n'ai pas recueilli mais que j'ai vérifié sur le lieu même.

Il y a quelques jours qu'un de ces voituriers qui amènent à Paris la marée fraîche, cédant à un mouvement de pitié, prit en chemin sur sa voiture un homme qui paraissait accablé de fatigue. Ce misérable, soit qu'il fût informé d'avance que le voiturier était porteur d'une somme d'argent assez considérable, soit que le hasard le lui fit découvrir, trouva le moyen de voler quinze cents francs, et de se glisser à bas de la charrette, à l'insu du malheureux conducteur qui ne s'aperçut qu'à la Halle, en déchargeant sa voiture, de la perte qu'il avait faite. Ses lamentations attirèrent la foule ; on vint connaître toutes les particularités de la triste aventure du père Masson (c'est le nom du voiturier) : il la raconte avec une simplicité touchante ; ces dames l'écoutent les poings sur les hanches et les larmes aux yeux, et quand il a fini de parler, trois ou quatre d'entre elles partent sans s'être communiqué autrement que par des gestes, et vont faire, chacune de leur côté, une collecte dont le produit, égal à la somme volée, est apporté, un instant après, au père Masson qui pleure de joie et de tendresse, et n'a plus à craindre que d'être étouffé dans les embrassements de ses robustes bienfaitrices.

HOTEL DE LORETTE A LOUER.

LA MAISON appartenant au Soussigné, située à la Jume Lorette, et occupée actuellement par Mr. Richard Duxery. Cette maison de pierre, à deux étages avec dépendances, magasin, écurie, remise, jardin etc. qui offre tous les avantages possibles à une personne désirant tenir un Hotel respectable, occupe sans doute un des plus beaux sites des environs de Québec. Pour plus amples informations s'adresser au Propriétaire. Possession au 1er Mai.

G. D. BALZARETTI.

N. B. — Si on le désire, le Soussigné pourrait aussi fournir les meubles de ménages nécessaires ; à des prix modérés.

G. D. B.

LA SOUSSIGNEE offre en vente à son magasin outre son assortiment de marchandises de goût, souliers de CAOUTCHOUK pour Dames, Hommes et Enfants, Galoches Françaises et un bon choix de Chaussures en tout genres,

C. GINGUE,

No. 9 rue de la Canonnière, Québec, 29 Mars, 1837.

DIANO-FORTE, à Louer. — S'adresser à FREDERICK WYSE. Québec, 29 Mars, 1837.

VINS, &c.

A VENDRE par le Soussigné :
8 barriques vin de Madère supérieur,
2 demi-quartons do. de Constancia do.
60 caisse Oporto vieux supérieur (2 et 3 douz. chacune.)
45 de Sherry do do do
42 do Madère do do do
93 do vrai Genièvre de Hollande, garanti (1 douz.)
20 quart Noir à souliers de Warren.
G. D. BALZARETTI.
20 mars, 1837.

IMPRIME ET PUBLIE
PAR
PETER RUTHVEN,
QUEBEC.